

# SIHR

Hydraulic 3 rolls plate bending  
machine with pre-bending



Calandra curvatrice idraulica  
a 3 rulli con invito



Rouleuse hydraulique  
à 3 rouleaux avec croquage



Roladora hidráulica 3  
rodillos con pre-curvado



Hydraulische 3 Walzen-  
Rundbiegemaschine mit  
Anbiegung

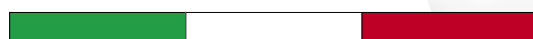


Гидравлическая  
3-х валковая  
листогибочная  
машина с режимом  
работы подгибка



**IMCAR**<sup>®</sup>

Bending & Welding Technologies





- Macchina completamente idraulica.
- Movimento planetario dei rulli curvatori con interasse ridotto per ridurre il più possibile la parte piana (invito).
- Doppia motorizzazione idraulica accoppiata a riduttori epicicloidali per la rotazione dei 3 rulli.
- Compensazione automatica della velocità periferica del rullo superiore.
- Rulli temprati.
- Alberi prolungati per l'utilizzo di rulli curvaprofilati.
- Comandi a pulsanti su banco separato e mobile su ruote.
- Inclinazione idraulica dei rulli laterali per la calandratura conica.
- Apertura spalla idraulica da banco comandi.
- Macchina conforme alle normative CE per la sicurezza.



- *La machine est complètement hydraulique.*
- *Mouvement planétaire des rouleaux cintreurs avec inter-axes courts pour minimiser la partie plate (croquage).*
- *Moteurs hydrauliques doubles accouplés à réducteurs planétaires pour la rotation des 3 rouleaux.*
- *Compensation automatique de la vitesse périphérique du rouleau supérieur.*
- *Rouleaux trempés.*
- *Arbres prolongés pour cintrer les profilés.*
- *Mouvement des rouleaux à travers de boutons sur pupitre de commandes séparé et mobile sur roues.*
- *Inclinaison hydraulique des rouleaux latéraux pour le roulage conique.*
- *Ouverture de l'épaule hydraulique par pupitre de commande.*
- *Machine conforme aux normes CE pour la sécurité.*



- Máquina completamente hidráulica.
- Movimiento planetario de los rodillos curvadores con ejes de posicionamiento cortos para minimizar la parte plana (pre-curvado).
- Motorización hidráulica doble acoplada a engranajes epicicloidales para la rotación de los 3 rodillos.
- Compensación automática de la velocidad periférica del rodillo superior.
- Rodillos templados.
- Ejes prolongados para el curvado de perfiles.
- Pupitre independiente desplazable sobre ruedas con botones de control.
- Inclinación hidráulica de los rodillos laterales para la producción de conos.
- Apertura hidráulica del soporte superior desde el pupitre de control.
- Máquina fabricada conforme a los estándares CE de seguridad.



- The machine is fully hydraulic.
- Planetary movement of bending rolls with short inter-axes to reduce the flat part (pre-bending).
- Double hydraulic motors coupled to planetary gears for rotation of the 3 rolls.
- Automatic compensation of the peripheral speed of the top roll.
- Hardened rolls.
- Extended shafts for use of section bending dies.
- Drive-touch controls on detached control desk on wheels.
- Hydraulic inclination of lateral rolls for conical bending.
- Hydraulic opening of shoulder by control desk.
- The machine complies with CE regulations for safety.



- *Hydraulisch gesteuerte Maschine*
- *Planetarische Bewegung der Biegerollen mit reduziertem Achsabstand, um das gerade Endstück kleinstmöglich zu erhalten (Anbiegung).*
- *Hydraulische Motoren im Verbund mit Planetengetrieben für den rotatorischen Antrieb der 3 Walzen*
- *Automatische Kompensation der peripherischen Geschwindigkeit der Oberwalze*
- *Gehärtete Walzenoberflächen*
- *Verlängerte Walzenenden für Profilbiegerollen*
- *Maschine ist von separatem, beweglichem Bedienpult steuerbar*
- *Hydraulische Neigung der seitlichen Walzen für das Konischbiegen.*
- *Hydraulische Öffnung des Klapplagers vom Steuerpult aus*
- *Maschine nach CE-Norm*



- Оборудование полностью гидравлическое
- Планетарные перемещения гибочных валков для минимизации размера плоского края при режиме подгибка.
- Двойные гидравлические моторы, соединённые с планетарными редукторами, для вращения 3 валков
- Автоматическая компенсация окружной (радиальной) скорости верхнего валка
- Закаленные валки
- Удлиненные валы для использования секционных гибочных матриц
- Сенсорные элементы управления на отдельной консоли управления
- Гидравлический наклон боковых валков для вальцовки конусов
- Гидравлическое открытие откидного кронштейна при помощи консоли управления
- Оборудование изготовлено в соответствии с CE-нормами безопасности

Tutte le specifiche sopra menzionate sono soggette a modifiche senza preavviso / Toutes les spécifications mentionnées ci-dessus sont soumises à changement sans préavis / Todas las especificaciones mencionadas están sujetas a cambios sin previo aviso / All specifications above are subject to variation without notice / Alle oben genannten Spezifikationen unterliegen Schwankungen ohne Ankündigung / Все вышеуказанные технические характеристики являются объектом возможных изменений без предварительного уведомления

